

BIULETYN
POLSKIEJ MISJI HISTORYCZNEJ

BULLETIN
DER POLNISCHEN HISTORISCHEN MISSION

NR 16/2021

UNIwersytet MIKOŁAJA KOPERNIKA W TORUNIU
(POLSKA MISJA HISTORYCZNA PRZY UNIwersYTECIE
JULIUSZA I MAKSYMILIANA W WÜRZBURGU)

NIKOLAUS-KOPERNIKUS-UNIVERSITÄT TORUŃ
(POLNISCHE HISTORISCHE MISSION AN DER JULIUS-MAXIMILIANS-
UNIVERSITÄT WÜRZBURG)

TORUŃ 2021

KOMITET REDAKCYJNY / REDAKTIONSKOMITEE
*Caspar Ehlers, Helmut Flachenecker, Heinz-Dieter Heimann,
Tomasz Jasiński, Ryszard Kaczmarek, Krzysztof Kopiński, Zdzisław Noga, Krzysztof Ozóg,
Andrzej Radziwiński (Przewodniczący / Vorsitzender), Andrzej Sokala*

REDAKCJA NAUKOWA / SCHRIFTFLEITUNG
Renata Skowrońska, Helmut Flachenecker

Redakcja naukowa i językowa (j. niemiecki) / Wissenschaftliche und philologische Redaktion (Deutsch)
Renate Schindler, Dirk Rosenstock

Redakcja językowa (j. angielski) / Philologische Redaktion (Englisch)
Steve Jones

Tłumaczenia (j. niemiecki – j. polski) / Übersetzungen (Deutsch – Polnisch)
Renata Skowrońska

Tłumaczenia (j. angielski – j. polski) / Übersetzungen (Englisch – Polnisch)
Agnieszka Chabros

Sekretarz Redakcji / Redaktionssekretärin
Mirosława Buczyńska

ADRES REDAKCJI / REDAKTIONSADRESSE
Polnische Historische Mission an der Universität Würzburg
Am Hubland, 97074 Würzburg, Niemcy / Deutschland
<http://apcz.umk.pl/czasopisma/index.php/BPMH/index>
<http://pmh.umk.pl/start/wydawnictwa/biuletyn/>

Kontakt: *Renata Skowrońska*
tel. (+49 931) 31 81029
e-mail: r.skowronska@uni-wuerzburg.de

Biuletyn Polskiej Misji Historycznej jest udostępniany na stronie internetowej Akademickiej Platformy Czasopism, w systemie Open Journal System (OJS) na zasadach licencji Creative Commons.

Das *Bulletin der Polnischen Historischen Mission* ist auf den Webseiten der Akademischen Zeitschrift-Plattform zugänglich. Die Zeitschrift wird im Open Journal System (OJS) auf Lizenzbasis Creative Commons veröffentlicht.

Prezentowana wersja czasopisma (papierowa) jest wersją pierwotną.
Diese Version der Zeitschrift (auf Papier) ist die Hauptversion.

ISSN 2083-7755 (print)
ISSN 2391-792X (online)

© Copyright by Uniwersytet Mikołaja Kopernika

WYDAWCA / HERAUSGEBER
Uniwersytet Mikołaja Kopernika
ul. Gagarina 11, 87-100 Toruń, tel. (+48 56) 611 42 95, fax (+48 56) 611 47 05
www.wydawnictwoumk.pl

DYSTRYBUCJA / VERTRIEBS-SERVICE-CENTER
Wydawnictwo Naukowe UMK
Mickiewicza 2/4, 87-100 Toruń
tel./fax (+48 56) 611 42 38
e-mail: books@umk.pl, www.kopernikanska.pl/

DRUK / AUSGABE
Wydawnictwo Naukowe UMK
ul. Gagarina 5, 87-100 Toruń
tel. (+48 56) 611 22 15
Nakład: 300 egz.

SPIS TREŚCI
INHALTSVERZEICHNIS
CONTENTS

RENATA SKOWROŃSKA	7
Kronika Polskiej Misji Historycznej	
Chronik der Polnischen Historischen Mission	
The Chronicle of the Polish Historical Mission	
RENATA SKOWROŃSKA	9
Stypendiści i goście Polskiej Misji Historycznej	
Stipendiaten und Gäste der Polnischen Historischen Mission	
Fellows and Guests of the Polish Historical Mission's Scholarships	

STUDIA I MATERIAŁY
STUDIEN UND MATERIALIEN
STUDIES AND MATERIALS

SŁAWOMIR JÓŹWIAK	13
Budowniczy kamienych mostów w łacińskiej Europie (XI–XIV wiek) w świetle źródeł pisanych	
Die Steinbrückenbauer des lateinischen Europas (11.–14. Jahrhundert) im Spiegel der Schriftquellen	
Builders of Stone Bridges in Latin Europe (11 th –14 th Centuries) in the Light of Written Sources	
EDYTA PLUTA-SALADRA	35
Stan i perspektywy badań nad średniowiecznymi żeńskimi klasztorami w Małopolsce	
Stand und Perspektiven der Forschung zu mittelalterlichen Frauenklöstern in Kleinpolen	
State and Perspectives of Research on Medieval Female Monasteries in Lesser Poland	
MATEUSZ SUPERCZYŃSKI	61
Próba rekonstrukcji socjotopografii średniowiecznego Chełmna na przykładzie kwartału większego	
Versuch einer Rekonstruktion der Soziotopografie des mittelalterlichen Kulm am Beispiel des großen Viertels	
An Attempt to Reconstruct the Socio-Topography of Medieval Chełmno on the Example of the Larger Quarter	

LILIANA LEWANDOWSKA	91
Kościół luteranski Gdańska w obliczu „kryzysu pobożności” pod koniec XVII wieku	
Die lutherische Kirche Danzigs angesichts der „Frömmigkeitskrise“ im Ausgang des 17. Jahrhunderts	
The Lutheran Church of Gdańsk in the Face of the “Crisis of Piety” at the End of the 17 th Century	
WOLFGANG WÜST	111
„Co jest największym szczęściem młynarza? Że worki nie mówią”. Zarządzenia młyńskie w południowych Niemczech	
„Was ist des Müllers größtes Glück? Dass die Säcke nicht reden können.“ Die Mühlen-Policey in Süddeutschland	
“‘What is the Miller’s Greatest Luck? That his Flour Sacks Cannot Talk.’: Mill-“Policy” in Southern Germany	
MARC BANDITT	153
Johann Peter Ernst von Scheffler (1739–1810). Medyk i mineralog między Gdańskiem a Warszawą	
Johann Peter Ernst von Scheffler (1739–1810). Ein Mediziner und Mineraloge zwischen Danzig und Warschau	
Johann Peter Ernst von Scheffler (1739–1810): A Physician and Mineralogist Between Gdańsk and Warsaw	
DAMIAN SZYMCZAK	191
Polscy uczeni w służbie dyplomacji. Konferencja pokojowa w Paryżu w 1919 roku: ludzie, zadania, dylematy	
Die polnischen Gelehrten im Dienst der Diplomatie. Die Friedenskonferenz in Paris 1919: Menschen, Aufgaben, Dilemmata	
Polish Scholars in the Service of Diplomacy: The Paris Peace Conference in 1919: People, Tasks, Dilemmas	
JANUSZ TANDECKI	209
Rzut oka na dzieje archiwów w Polsce w latach 1944–1989	
Ein Einblick in die Geschichte der Archive in Polen in den Jahren 1944–1989	
A Brief View of the History of Archives in Poland in 1944–1989	

POLEMIKI, RECENZJE, OMÓWIENIA
POLEMIKEN, REZENSIONEN, BUCHBESCHREIBUNGEN
POLEMICS, REVIEWS, BOOK DESCRIPTIONS

HELMUT FLACHENECKER	245
Budowniczy mostów między Polską a Niemcami. Otto Gerhard Oexle dla upamiętnienia	
Ein Brückenbauer zwischen Polen und Deutschland. Otto Gerhard Oexle zum Gedenken	
Builder of Bridges Between Poland and Germany: Commemoration of Otto Gerhard Oexle	
CASPAR EHLERS	251
Nowe europejskie spojrzenie na bezkrólewie w średniowieczu	
Neue europäische Blicke auf die Interregna des Mittelalters	
A New European View of Interregnum in the Middle Ages	
MARCIN GRULKOWSKI	257
Nowa publikacja o historii pośmiennictwa w średniowiecznych i nowożytnych Prusach	
Neue Publikation zur Geschichte der Schriftlichkeit im mittelalterlichen und frühneuzeitlichen Preußen	
A New Publication on the History of Writing in Medieval and Modern Prussia	
MICHAŁ TOMASZEK	267
Chroniści z XII i XIII wieku i ich wyobrażenia o władztwie. Nowe metody analizy	
Die Chronisten des 12. und 13. Jahrhunderts und ihre Herrschaftsvorstellungen. Neue Methoden der Analyse	
12 th and 13 th Century Chronists and Their Ideas About Sovereignty: New Methods of Analysis	
WOLFGANG WÜST	279
Wittemberska tkalnia książęca w latach 1598–1608. Zarządzanie kryzysowe w przemyśle tekstylnym	
Das herzoglich-württembergische Weberwerk 1598–1608. Krisenbewältigung im Textilgewerbe	
The Prince's Weaving Mill in Wittemberge in 1598–1608: Crisis Management in the Textile Industry	

HANS-PETER BAUM	283
O historii gospodarczej i społecznej w Frankonii od XVI do XVIII wieku w perspektywie migracji i powiązań	
Zur Wirtschafts- und Sozialgeschichte in Franken vom 16. bis zum 18. Jahrhundert unter dem Blickwinkel von Migration und Vernetzung	
On the Economic and Social History of Franconia from the 16 th to 18 th Centuries in the Perspective of Migration and Connections	
DIRK ROSENSTOCK	291
O pruskiej polityce zdrowotnej w dawnej prowincji Poznań w latach 1899–1919	
Zur preußischen Gesundheitspolitik in der ehemaligen Provinz Posen 1899–1919	
About Prussian Health Policy in the Former Province of Poznań in the Years 1899–1919	
ANNA TARNOWSKA	301
Uwagi na temat pracy Tadeusza Zakrzewskiego o polskich instytucjach i organizacjach w Toruniu pod zaborem pruskim (1815–1894)	
Bemerkungen zu dem Buch von Tadeusz Zakrzewski über polnische Institutionen und Organisationen in Thorn zur Zeit der preußischen Teilung (1815–1894)	
Comments on the Work of Tadeusz Zakrzewski on Polish Institutions and Organizations in Toruń under Prussian Rule (1815–1894)	
RENATA SKOWROŃSKA	313
Zapomniana i wyparta historia (historie)? Przykład lokalnej inicjatywy w Niemczech w badaniach nad okresem nazizmu	
Vergessene und verdrängte Geschichte(n)? Ein Beispiel für lokale Initiativen in Deutschland für die Erforschung der NS-Zeit	
Forgotten and Denied History (Stories)? An Example of a Local Initiative in Germany in the Research on the Nazi Period	

MARCIN GRULKOWSKI

Polska Akademia Nauk, Instytut Historii im Tadeusza Manteuffla
E-Mail: margrul@interia.pl
ORCID ID: <https://orcid.org/0000-0002-4905-3133>

NEUE PUBLIKATION ZUR GESCHICHTE DER SCHRIFTLICHKEIT IM MITTELALTERLICHEN UND FRÜHNEUZEITLICHEN PREUSSEN

Heckmann Marie-Luise / Sarnowsky Jürgen (Hg.): *Schriftlichkeit im Preussenland, in: Tagungsberichte der Historischen Kommission für ost- und westpreussische Landesforschung*, 30. 2020.

Der zu besprechende Band enthält wissenschaftliche Vorträge, die im Jahr 2018 in Berlin auf der Jahrestagung der Historischen Kommission für ost- und westpreußische Landesforschung gehalten wurden. Sowohl die Thematik der Tagung als auch der vorliegende Sammelband sind auf Fragen der Schriftlichkeit in Preußen im 15.–16. Jahrhundert fokussiert. Die einzelnen Beiträge sind in Themenblöcke gruppiert.

Das rezensierte Werk eröffnet die Aufsätze zu „Typen der Schriftlichkeit“. Jürgen Sarnowsky befasst sich im ersten Beitrag mit der Frage der Verbreitung der Schriftlichkeit in verschiedenen sozialen Kreisen und Institutionen der staatlichen und kirchlichen Verwaltung in Preußen. Er bespricht Beispiele von Bücherbesitz und -kauf durch Vertreter der Ordensverwaltung sowie auch die Schaffung von Bibliothekssammlungen durch die Beamten des Deutschen Ordens. Sarnowsky nutzt hier Eintragungen in Rechnungsbüchern zu den Ausgaben für die Bücher und Verzeichnisse der bibliothekarischen Sammlungen. Unter den Amtsbüchern steht eine Serie von Abschriften der aus der Kanzlei des Hochmeisters versandten Briefe im Fokus. Der Autor führt an, dass die Bischöfe und Domkapitel in Preußen über umfangreichere Bibliotheken verfügten. Bei den in den

bischöflichen Kanzleien geführten Amtsbüchern sind vor allem Sammlungen von Dokumenten oder auch Privilegienbücher zu finden. Weitere über Büchersammlungen verfügende kirchliche Einrichtungen waren die Pfarrkirchen und Klöster. Hier ist anzumerken, dass in Danzig zur Wende des 15./16. Jahrhunderts der Danziger Offizial und Pfarrer der Johanniskirche Nicolaus Schwichtenberg über die größte private Sammlung verfügte. Er überließ in seinem Testament aus dem Jahr 1515 den Danziger Pfarrkirchen insgesamt 150 Bände.¹ Jürgen Sarnowsky zog in seine Betrachtungen auch weltliche Institutionen, insbesondere Stadtkanzleien und das darin tätige Personal ein. Sie waren nicht nur Besitzer, sondern mitunter auch Autoren, Kompilatoren literarischer Werke. In der Betrachtung der Entwicklung von städtischen Amtsbüchern weist Sarnowsky darauf hin, dass besonders in größeren preußischen Städten verschiedenartige Reihen von Stadtbüchern zu unterscheiden sind. Die Sonderstellung des Kanzleisystems der Danziger Rechtstadt sieht er vor allem in den spätestens ab 1420 geführten Missivbüchern. Diese waren in Form und Funktion den administrativen Handschriften des Deutschen Ordens ähnlich. Jedoch ist darauf hinzuweisen, dass das Briefregister in der Ordenskanzlei erst ab 1389 geführt wurde²; in Danzig wurde die Registrierung von herausgehenden Briefen (in Form kurzer Eintragungen der den Danziger Bürgern ausgestellten Empfehlungsschreiben zu Besitzangelegenheiten) in den allgemeinen Ratsbüchern schon ab 1374 verzeichnet.³ Die Besonderheit der Danziger Kanzlei war, nach Meinung des Autors, die Entstehung von Missivbüchern. Doch scheint es, dass für die Leitungen der Stadtkanzleien vor allem die Grundbücher (ab 1357) im Mittelpunkt standen. In diesen Grundbüchern wurde eine innovative Form der Einträge eingesetzt, das sog. Realfolium.⁴ Der Stadtrat der Danziger Rechtstadt legte großen Wert auf die Kontrolle von Eigentumsfragen in der Stadt und von Verwaltungsvorgängen, daher bildeten die Grundbücher einen gesonderten verwaltungsrechtlichen Bereich in Danzig.⁵ Jürgen Sarnowsky macht darauf aufmerksam, dass sich Büchersammlungen in den Händen weltlicher Personen (zum Beispiel Hans Baysen) befanden (S. 34).

¹ Haasbargen: *Das Testament*, S. 78–94; Nowak: *Schwichtenberg*, S. 185–186.

² Siehe Kubon et al. (Hg.): *Regesten*, S. 43, 241.

³ Grulkowski: *Najstarsze księgi miejskie*, S. 308.

⁴ Aubert: *Beiträge zur Geschichte*, S. 12–25.

⁵ Siehe beispielsweise: Fischer: *Introductio*.

Für das Bürgertum gibt er jedoch nur Beispiele von mit dem Schulwesen oder der Stadtkanzlei verbundenen Personen an. Es ist anzunehmen, dass, mit Ausnahme von Aufbewahrung und Nutzung verschiedener Handelsbücher, die Danziger Bürger sehr selten im 15. Jahrhundert interessiert waren an der Schaffung von Bibliothekssammlungen. Davon zeugt das fast vollständige Fehlen von Büchern in der Erbmasse der Danziger Bürger, von der in den Testamenten die Rede ist.⁶

Im Fokus des Interesses von Ralf G. Päsler stehen in deutscher Sprache verfasste literarische Handschriften aus dem Gebiet Preußens (S. 43–62). Der Autor unterscheidet literarische Texte, die auf Initiative und im Umfeld des Deutschen Ordens entstanden waren, sowie auch vom Orden importierte Texte, die häufig in Preußen adaptiert wurden. Die ältesten literarischen Texte entstanden um die Mitte des 13. Jahrhunderts außerhalb Preußens (Texte von Hartmann von Heldringen und Heinrich von Hohenlohe). Päsler bespricht ausführlich Beispiele dieses Literaturtypus. Er unterscheidet zwei (bzw. drei) Zeiträume, in denen Amtsträger des Deutschen Ordens besonders intensiv die literarische Entwicklung unterstützten: die Herrschaftszeit des Hochmeisters Werner von Orseln (1324–1341), die Wirkungszeit des Ordensmarschalls Siegfried von Dahlenfeld (1346–1360) und die Herrschaft des Hochmeisters Konrad von Jungingen (1393–1407). Der Autor stellt fest, dass sich nach der Schlacht bei Tannenberg 1410 die literarischen Entwicklungsbedingungen veränderten: Sowohl die Erstellung neuer Texte als auch die Anfertigung der Handschriften mit älteren Texten gingen zurück. Literarische Texte erschienen in Handschriften unterschiedlichen Formates, jedoch besonders repräsentativen Charakter hatten die Handschriften in Großformat. Für den Ordensstaat können vor allem zwei Zentren unterschieden werden, in denen Handschriften mit literarischem Inhalt angefertigt wurden: Marienburg und Königsberg, das im 14. Jahrhundert Ausgangspunkt von Kriegszügen gegen Litauen war.

Im folgenden Themenblock (*Ausdruckformen der Frömmigkeit*) befinden sich Aufsätze zum religiösen Leben in Preußen. Zwei Beiträge betreffen liturgische Handschriften. Anette Löffler betrachtet Fragen der *Schreiber, Empfänger und Benutzer liturgischer Handschriften des Deutschen Ordens in Preußenland* (S. 63–85). Sie analysiert Sammlungen aus der Marienkirche in Danzig, aufbewahrt in der Bibliothek der Polnischen Akademie der Wissen-

⁶ Vgl. Możejko: *Rozrachunek*, S. 84–96.

schaften in Danzig (27 Handschriften, davon vier verschollen), liturgische Bücher der Diözese Kulm aus den Sammlungen der Diözesanbibliothek in Pelplin (vier Handschriften) sowie Fragmente liturgischer Bücher, die später zu Umschlägen von Amtsrechnungen genutzt wurden. So sind im Stadtarchiv von Danzig im 16.–17. Jahrhundert zahlreiche Archivalien mit der aus den mittelalterlichen liturgischen Kodizes stammenden „Makulatur“ als Einband versehen wurden. Die Forschungsergebnisse von Löffler bestätigen frühere Feststellungen, dass im Königlichen Preußen noch lange nach 1466 liturgische Kodizes in Gebrauch waren.⁷

Piotr Oliński analysierte eine liturgische Handschrift aus der zweiten Hälfte des 14. Jahrhunderts. Das Werk entstand für ein nicht näher identifizierbares Franziskanerkloster in Preußen (S. 87–97), worauf Erinnerungen (im Kalender) an die für den Orden wichtigen Heiligen hinweisen. Oliński vermutet, dass diese Handschrift im Franziskanerkloster zu Wehlau (russ. Znamensk, poln. Welawa) zum Einsatz kam. Miłosz Sosnowski unterzog wiederum eine der Lebensbeschreibungen des Hl. Adalberts aus Prag aus der Feder von Nikolaus von Jeroschin aus der ersten Hälfte des 14. Jahrhunderts einer genaueren Analyse. Nach Forschungen Sosnowskis war die Quelle für Nikolaus eine lateinische Lebensbeschreibung Adalberts, die in Polen zum Ende des 13. Jahrhunderts entstand und mit der Anfangsformel „In partibus Germaniae“ versehen war. Der Verfasser des Beitrages fügte der Quellenbasis zu den lateinischen Lebensbeschreibungen des Hl. Adalbert zwei, bisher unbekannte, aus dem Ermland stammende Handschriften bei.

Gegenstand des nächsten Beitrages der Verfasserinnen Marta Czyżak und Monika Jakubek-Raczkowska sind zwei Handschriften erneut mit religiöser Thematik, deren Inhalt mit der im 14. und 15. Jahrhundert in Europa auftretenden Reformbewegung der „Devotio Moderna“ verbunden war (S. 125–159). Zu dieser Richtung gehörten Manuskripte des pomesanischen und samländischen Domkapitels, die gegenwärtig in der Universitätsbibliothek zu Toruń aufbewahrt werden. Zwei davon entstanden wahrscheinlich in der Kanzlei des pomesanischen Bischofs Johann Mönch oder im Skriptorium des Domkapitels in Marienwerder (poln. Kwidzyn). Die Verfasserinnen identifizierten einige Mitglieder des Kapitels als Studen-

⁷ Siehe Rozynekowski: *Krzyżackie księgi liturgiczne*, S. 237–246.

ten aus Prag, das damals eines der Hauptzentren der „Devotio Moderna“ in Mitteleuropa war. Vier weitere analysierte Handschriften sind Johannes Albrecht zu zuschreiben, dem Domherrn und Dekan des samländischen Domkapitels in Königsberg. Dieser überließ die Texte 1430 der Bibliothek des dortigen Domkapitels. Von den Autorinnen werden Eigenschaften besprochen, die eine Qualifizierung der Handschriften als Rezeptionsbeispiele für die Idee „Devotio Moderna“ zulassen, verbunden mit Buchmalereien zur *Passio Christi* in den Kodizes des Johannes Albrecht.

Der folgende Themenblock ist der Kanzleigeschichte in Preußen gewidmet. Johannes Götz erarbeitet in seinem Aufsatz eine Klassifizierung verschiedener Redaktionen von Statuten des Deutschen Ordens, die in Preußen entstanden sind (S. 161–186). Diese Quelle ist in fünf Sprachversionen verfasst: in Latein, Französisch, Niederländisch, Hoch- und Niederdeutsch. Der bisherige Herausgeber der Ordensstatuten, Max Perlbach, nutzte 33 Quellen und erachtete die lateinische Version als die älteste. In der Gruppe der hochdeutschen Handschriften unterschied er eine Redaktionsgruppierung in drei Klassen. Die Einbeziehung von Handschriften preußischer Herkunft in die Forschungen zu Redaktionen der Statuten des Deutschen Ordens (und als Ergebnis der Ordensreform 1442 entstanden) führte zu einer Ausgliederung weiterer Versionen dieser Quelle.

Der zweite Beitrag in diesem Themenblock widmet Dieter Heckmann dem *Kulmer Privilegienbuch* (S. 187–209). Das Werk legte 1431 Konrad Bitschin, damals Stadtschreiber in der Kulmer Kanzlei, an. Das Buch enthielt eine Abschrift und deutsche Übersetzung der Kulmer Handfeste, der in der dortigen Stadtkanzlei aufbewahrten Urkunden, sowie 74 Magdeburger Gerichtsurteile, die eine Kodifizierung unter der Bezeichnung „Alter Kulm“ bildeten. Eine Schriftanalyse sowie das äußere Aussehen der Quelle lassen den Verfasser schließen, dass die Eintragungen in das Buch von Konrad Bitschin und dessen Nachfolger als Stadtschreiber, Jakob Schönsee, ausgeführt wurden. Dem Aufsatz von Heckmann ist eine genaue Beschreibung des Inhalts der Handschrift beigelegt.

Den Themenbereich *Historiographie und Erinnerung* eröffnet der Artikel von Rombert Stapel, der sich mit der Frage der Verbreitung der sog. *Jüngerer Hochmeisterchronik* (S. 211–231) beschäftigt. Dieses Werk, wahrscheinlich redigiert vom Landeskomtur Johan van Drongelen (also im Kreis der Ballei Utrecht), entstand zwischen 1480 und 1496 auf einer sehr breiten Quellenbasis, darunter sind auch frühere Werke der Ordenshistoriographie.

Mit der Analyse der in der Chronik beinhalteten Informationen ist Stapel der Meinung, dass der Verfasser an die Quellen durch Kontakte zu Marburg gelangen konnte. Im Aufsatz wird die Verbreitung der *Jüngerer Hochmeisterchronik* in Preußen dargestellt. Höchstwahrscheinlich war die Chronik früher in Livland. Frühestes Beispiel für die Rezeption in Preußen war die Ausarbeitung einer Ordenschronik durch die drei Brüder Leon, Adrian und Faustin von Waiblingen, die sie 1528 an Heinrich von Knöringen in Innsbruck und 1530 an den Deutschmeister in Mergentheim sandten. Weitere preußische Bearbeitungen auf der Grundlage der analysierten Quelle waren im 16. Jahrhundert die Chroniken von Christoph Johann Weißenfels (1550), Paul Pole (um 1530) und Johannes Freiberg (1544).

Zwei Beiträge wurden der Danziger Historiografie gewidmet. Fragen zu den Quellen der Geschichtsschreibung Danzigs bespricht der Aufsatz von Julia Możdzeń (S. 233–257). Sie fokussiert sich auf das Buch des Danziger Schiffers Caspar Weinreich aus der zweiten Hälfte des 15. Jahrhunderts, das Gegenstand der Abschrift durch den Danziger Historiker und Stadtschreiber an der Großen Mühle, Stenzel Bornbach, war. Die Autorin bemühte sich um die Rekonstruktion des ursprünglichen Charakters der Quelle. Nach Możdzeń war das Buch nicht – wie es die Herausgeber im 19. Jahrhundert wollten – eine Chronik, sondern ein Handelsbuch, das außer Rechnungen zahlreiche Anmerkungen zu aktuellen politischen Ereignissen (vorrangig hanseatischen) und Bauvorhaben in der Stadt enthielt. Die verschiedenartigen Anmerkungen waren vermutlich in sachlicher Reihenfolge geordnet, erst Bornbach ordnete sie in seiner Abschrift in chronologischer Abfolge. Możdzeń charakterisierte darüber hinaus die Entwicklung der Thematik der einzelnen Eintragungen und strebt Aussagen zur Person des Autors (Ausbildung, Beruf etc.), zu den Quellen seines Wissens um die damals aktuellen Ereignisse sowie zu seinem geographischen Horizont an.

Ähnlich wie im vorherigen Beitrag ist das Ziel von Marie-Luise Heckmann eine Identifizierung der literarischen Gattung des Textes von Stenzel Bornbachs *Historia vom Aufruhr in Danzig*, in dem die Unruhen im Jahre 1523, die schlussendlich mit dem Eingreifen des Königs 1526 ihr Ende fanden, beschrieben sind (S. 259–292). In der analytischen Betrachtung wird festgestellt, dass dieses Werk vier Formen der Kanzlei-Literatur in sich vereint: Dossier, Akte, Relation und Chronik. Heckmann betrachtet zugleich das gesamte historiographische Schaffen Bornbachs. Der wertvollste Teil

des Aufsatzes ist die Besprechung zu Fragen der Rezeption des Textes. Auf der Grundlage von in bibliothekarischen Sammlungen erhalten gebliebenen Handschriften stellt die Autorin fest, dass die frühesten Empfänger des 1587 entstandenen Werkes im Umfeld der einflussreichsten Familien des Danziger Bürgertums zu finden sind (z. B. Familie Ferber) und zuerst von den politisch bedeutsamsten Danziger Familien rezipiert worden ist. Hinsichtlich des Grundmotivs in Bornbachs Text, nämlich das Verhältnis Danzigs zur Obrigkeit, ist zu bemerken, dass zahlreiche Abschriften im Kontext der Veränderungen der Stadtverfassung in den Jahren 1749–1751 (z. B. die Anton von Leubnitz zugeschriebene Abschrift) entstanden oder angesichts der Verteidigungslage der Stadt bei der russischen Belagerung 1734 (die Abschriften stammen aus der Bibliothek von Valentin Schlieff und befinden sich heute in Moskau). Die Rezeption von *Historia vom Aufruhr* wurde auch beeinflusst durch konfessionelle Streitigkeiten, denn es ist eine Aufteilung der Handschriften, deren Inhalt katholische oder protestantische Einflüsse aufweisen, möglich.

Ansgar Holtmann stellt eine kodikologische Analyse des Werkes Heinrich von Redens *Kronica von Preußen* vor (S. 293–313). Diese Schrift ist zu den illuminierten Chroniken zu zählen und stützt sich auf den Text der zweiten Version der Chronik von Bartholomäus Wartzmann in deren sog. Redaktion A. Nach der kodikologischen Analyse stellt Holtmann fest, dass die in der Staatsbibliothek in Berlin aufbewahrte Handschrift ein Autograf Heinrich von Redens ist, fünf weitere Handschriften dagegen Kopien aus dem 16.–17. Jahrhundert (aufbewahrt in Gotha, zwei in Thorn / Toruń, Krakau und eine verschollene Handschrift aus Celle). Holtmann stellt die Feststellung von Udo Arnold in Frage, nach der sowohl das Autograf als auch die Handschrift aus Celle aus einer nicht erhalten gebliebenen Chronik X stammen sollten (S. 312).

Im folgenden Beitragsblock (*Umgang mit der Überlieferung*) stellen Krzysztof Kwiatkowski und Emilia Kubicka eine Einschätzung des Äquivalenzgrades der lateinischen Übersetzung der Ordenschronik von Wigand von Marburg (S. 315–354) an. Die von Konrad Gesselen 1464 ausgeführte Textübersetzung in die lateinische Sprache vergleichen die Autoren mit sechs (von elf erhalten gebliebenen) Originalteilen der Quelle. Eine detaillierte Analyse bestätigt die bisherige Einschätzung über eine ungenaue, von Gesselen erstellte Übersetzung, die lediglich durchschnittlich 40% der im Original enthaltenen Informationen enthält.

Ślawomir Zonenberg diskutiert im nächsten Beitrag (S. 355–368) alle den Quellentext enthaltene Handschriften – im Rahmen seiner Arbeit an einer neuen Edition – der *Preußischen Chronik* von Simon Grunau. Zuerst stellt er eine detaillierte Betrachtung der dreibändigen Edition Max Perlbachs, Rudolf Philippis und Paul Wagners (1876–1896) an. Quellengrundlage für die Edition sind sechs Handschriften: aus Dresden (Handschrift A'), Danzig (Handschrift C) und vier aus Königsberg (A, B, B' und D). In Folge der dürftigen Beschreibungen in der genannten Quellenedition (insbesondere im Band 3 zu Traktaten XXII–XXIV) unternimmt Zonenberg den Versuch ihrer Identifizierung und erweitert die Quellengrundlage um die in der Edition aus der zweiten Hälfte des 19. Jahrhunderts nicht berücksichtigten Handschriften.

Der darauffolgende Aufsatz betrifft die Geschichte der preußischen Handschriftensammlung (*Manuscripta borussica*) in der Staatsbibliothek zu Berlin. Eef Overgaauw stellt in seinem Beitrag die Geschichte der sich im Besitz der Königlichen Bibliothek vorhandenen Sammlung vor (S. 369–382) und geht dabei insbesondere auf deren Aufteilung infolge einer von Friedrich Wilken ausgeführten Reorganisierung sowie auf den Weg der im 19. und 20. Jahrhundert erfolgten Zerstreung ein. Der Verfasser vollzieht darüber hinaus eine Aufteilung der zur beschriebenen Sammlung gehörenden Handschriften nach thematischen Kategorien und stellte deren Herkunft fest. Dem Aufsatz angeschlossen ist ein von Marie-Luise Heckmann und Sarah Knothe erstellter Handschriftenkatalog der Sammlung *Manuscripta borussica* aus der Staatsbibliothek Berlin (S. 383–481). Die Beschreibungen der bibliothekarischen Einheiten enthalten Angaben zum äußerlichen Aussehen der Quellen sowie auch deren Inhalt und Bibliographie zur entsprechenden Thematik.

Die Publikation ist ein Beweis für ein nicht nachlassendes Interesse der Forschungen zu handschriftlichen Quellen. Sie berücksichtigt Forschungen zu schriftlichen Texten aus verschiedenen gesellschaftlichen und institutionellen Kreisen in Preußen des 13.–16. Jahrhunderts. Zweifelsohne ist die Veröffentlichung ein weiterer gewichtiger Schritt in der Entwicklung der Forschungen im Bereich Quellenkunde des Mittelalters und der frühen Neuzeit.

Übersetzt von
Angelika Fuks

BIBLIOGRAFIA / BIBLIOGRAFIE / BIBLIOGRAPHY

ŹRÓDŁA ARCHIWALNE / ARCHIVALISCHE QUELLEN / ARCHIVAL SOURCES

Polska Akademia Nauk Biblioteka Gdańska: Fischer Christoph: *Introductio in libros fundorum civitatis Gedanensis* (1703), Ms. 330.

ŹRÓDŁA DRUKOWANE / GEDRUCKTE QUELLEN / PRINTED SOURCES

Kubon Sebastian / Sarnowsky Jürgen: *Regesten zu den Briefregistern des Deutschen Ordens: die Ordensfolianten 2a, 2aa und Zusatzmaterial. Mit einem Nachdruck von Kurt Lukas: Das Registerwesen der Hochmeister des Deutschen Ritterordens, maschinenschriftl. Phil. Diss. Königsberg 1921*, in: *Beihefte zum Preußischen Urkundenbuch*, 1. 2012.

LITERATURA / LITERATUR / LITERATURE

- Aubert Ludvig Mariboe Benjamin: *Beiträge zur Geschichte der deutschen Grundbücher*, in: *Zeitschrift der Savigny-Stiftung für Rechtsgeschichte. Germ. Abt.*, 14. 1893, S. 12–25.
- Grulkowski Marcin: *Najstarsze księgi miejskie Głównego Miasta Gdańska z XIV i początku XV wieku. Studium kodykologiczne*. 2015.
- Haßbargen Hermann: *Das Testament des Danziger Offizials Nikolaus Schwichtenberg*, in: *Mitteilungen des Westpreußischen Geschichtsvereins*, 25, 1. 1926, S. 78–94.
- Możejko Beata: *Rozrachunek z życiem doczesnym. Gdańskie testamenty mieszczzańskie z XV i początku XVI wieku*. 2010.
- Nowak Zenon Hubert: *Schwichtenberg (Swichtenberg) Mikołaj*, in: *Słownik Biograficzny Pomorza Nadwiślańskiego*, 4. 1997, S. 185–186.
- Rozynkowski Waldemar: *Krzyżackie księgi liturgiczne w parafiach diecezji: chełmińskiej, pomezkańskiej, warmińskiej oraz wrocławskiej po 1466 roku*, in: Walkusz Jan (Hg.): *Kościół w Polsce. Dzieje i kultura*. 2005, S. 237–246.

